

judíos, conversos y cristianos de Girona. Unos años antes, en 1391 y hasta bien entrado el siglo xv, los documentos mencionan de forma clara el origen judío y la realidad conversa del individuo: «Petrum de Banyoles, quondam, noviter conversum» o «Blancha, ad fidem catholicam noviter converse que olim tempore quo eram in judaysmo vocabatur Stucha»²⁷.

En los testamentos de Bernat Falco, ciudadano de Girona, y de Blanca, su esposa, no hay rastro de su antigua condición judía. Nada, a no ser los detalles expuestos, puede hacer concluir que se trate de testamentos de conversos gerundenses. Empieza así el tiempo del secreto, que será, por lo que se refiere a la historia de la sociedad conversa de Girona, un largo tiempo de olvido.

APÉNDICE DOCUMENTAL

17 de abril de 1437, «civis Gerunde».— AHG, Protocols Notariales, Girona 4, notario Bernat Ferrer, vol. 203, fols. 91-92.

Testamentum domine Blanche uxorem Bernat falconi quondam civis Gerunde.

In Christi nomine qui sua solita pietate nomine vult providere immo omnes in sperante salvat et custodit et ad per obtata paradisi gaudia feliciter perducit Ego Blanca uxor bernardi ffalchoni quondam civis Gerunde infirmitate detenta de qua me mori morte timeo corporali in meo tamen bono sensu plenaque memoria et loquela condo facio et ordino testamentum in quo meos pono et eligo manumisores et huius mei testamenti executores scilicet Asbertum Benedicti Asbertum ffalchoni et Jacobus ffalchoni civis Gerunde et Petrum ffalchoni filium meum Quibusquidem manumissoribus meis omnibus insimiliter tribus et duobus eorum insolium dono et confeso plenum posse petendi et exigendi recependi et habendi omnia et singula bona et iura mea Et faciendi apocham et apochas de receptis Et suis diffinicionis absolucionis generales et speciales et [...] de ulterius non petendo Neenon compositionibus transactionibus augmentis et partitionis et iurem et actionum mearum quibuslibet in titulo quo voluerint cessionis Et vendendi et alienandi omnia et singula bona et iura mea tam mobilia quam inmobilia cum curatio vel sine curatio et cum subastatione meritorem vel sine illis persone seu personis et per illos pretiis seu pretios ac pecunie quantitatibus et sub illis modis formis pactis et conditionibus quibus et prout ipsis placuerit Et emptore seu emptoris predictorum in posessionem seu quasu ponendi mimendi et inducendi Et pretium seu pretia inde habendum seu habenda recipiendi et habendi Et inde apocham et apochas faciendi et firmandi Et dandi et deffinendi et remittendi eiusdem emptori seu emptoribus et si

quicquid plus valent seu valebunt ea que vendideriunt pretio seu pretiis per ipsos iure dando seu dandis Et per iure renunciandi legi qua deceptis ultra dimidiam iusi pretii subvenientur et omnem legum auxilio Et ipsius emptori seu emptoribus de et per emissionem et interesse predictorum Reliqua bona et iura mea obligandi Et instrumentum et instrumenta venditionium et alienationum et aliorum quorum cumque contractum faciendi fieri et fermandi cum illis obligationibus promissionibus pactionibus renuntiationibus cessionibus cursibus claris et necessariis et etiam opportunus inque super bonis mei firmandi eamque per inde obligandi querimonia et retroquerimonia exponendi componendi transhigendi et competendi Et ab boni viri et eius remissi et omni appellationis remedio renunciandi Et quascumque causas et literas ducendi vel confirmandi quibus possiunt illam quam voluerint attribuetur potestatem Et eum vel eso reconoscendi et revocandi voluerit Et alia omnia et singula libere faciendi exequandi et complendi prout hic scriptum instrumentum prout ac atiam ordinatum In primis et ante omnia volo iubeo atque mando omnes iuras meas et omnis debita meas que pervenerint in fine meo de bonis meis restituti et persolvi simpliciter et de plano et sine scriptum iudicario e figura ad nomina et recognitionem dictorum manumissorem emorum Eligo autem sepultura corpori meo in claustris monasterii beate marie de Carmelo civitates Gerunde in tumulo mariti mei Et dimitto promissis per anima mea celebrandis die mee sepulture ad cognitionem dictorum meorum manumissorum viginti solidos barchinonensis de terno Item dimitto iure institutionis Elionor filie mee legiime et naturali Centum Quinquaginta florenos auri de aragona qui sibi tradamur quando viro misserit et non autre sive quem ante Et ultra hoc volo et dimitto quod dicta Elionor filia mea provideatur et alimentatur de bonis meis in cibo potu vestiti et calciati et aliis sibis necessariis in infirmitate et sanitate quoscumque dicta Elionor fuerit in matrimonium collocata ipsam Elionor stavit et havitabit cum herede meo subscripto Et volo et provideo quod in casu quo hereus meus universalis subscriptus facceret sibi tu bonis hereditatis dicti viri mei solvi dotem et alia iura que habeo sub hereditate bonis iuris dicti quondam viri mei [...] dictus Centum Quinquaginta florenos deponere in posse dicti Jacobis ffalchoni si vixerit. Et si non vixerit in posse Bernardi de Vilarnau si nunc vixerit Et si nunc non vixerit in posse illius persone ubi dicti mei manumissores voluerint ubi dicti centum quinquaginta ffloreni existant depositi quosque dicta Elionor fuerit in matrimonium collocata hoc ante legatum dictae Elionor filie mee facio sub hac conditione et retentione Quod si dicta Elionor filia mea decessit antque viro misserit vel ubi viro misserit postea decessit quandocumque sine prole legitima et naturali vel cum prole legitima et naturale que non provenerit ad etiam condendi testamentum in hiis casibus et quolibet predictorum dicta Elionor filia mea possit si etiam provenerit condendei testamentum de viginti quinque florenos de predictis quis sibi lego tu omnibus facere testamentum et suas facere voluntates Et viginti florenos david falco judeo

²⁷ AHG, Protocols Notariales, G5, Pere Massanet, vol. 416, fol. 99r.

filio meo Et anthonio ffalcho filio meo alii viginti florenos et domine violent filie mee uxoris laurencii descatlar ville perpiniani decem florenos Et septuaginta quinque florenos heredi meo universale subscripto ex predicti que dicte violent filie mee lego ipsam mihi heredem mea in primo salvis conditionibus et recessionibus predictis Et volo et ordino quod dicta Elionor filia mea quod dicti C quinquaginta florenos sibi tradantur tentarur facere finem et diffinitionem heredi et hereditatem dicti quondam viri mei de omnium hereditate et legitima sua paterna et de omnia alia iure sive pertinentii qui bonis domini dicti quondam viri mei quascumque rationem sive causa Item dimitto iure institutionis dicto Anthonio filio meo legitimus et naturali Quinquaginta florenos auri de aragona qui sibi tradatur in capiti duorum anorum ab die obitus mei proxime computandorum Et volo et ordino quod dictus Anthonius filius meis atque dicti Quinquaginta florenos sibi teneatur facere finem et diffinitionem heredi et hereditam dicti quondam viri mei de omne hereditate et legitima sua paterna et de omnio alio iure sibi in bonis domini quondam viri mei quascumque ratione in quibuscumque quinquaginta florenos que dicto Anthonio filio meo ipsum mihi herede instituo Item dimitto iure institutionibus cuiuslibet nepoti et nepu mei sive nets et netes quinque solidos barchinone de terno in quibus quinque solidos que cuilibet ex dicti nepotibus et neptibus meis lego ipsos et quemlibet ipsorum in quo legato mihi herede instituo Item dimitto iure institutionis Petro Ffalcho filio meo legitimus et naturali decem solidos barchinonensis de terno in quibus dicto petro ffalcho meo lego ipsum mihi herede instituo In omnibus vero aliis bonis meis mobilibus et inmobilibus iuribus et actionibus meis presentibus et futuris ubisque sunt et mihi pertineant qualiter cumque preterea tu quibus superius sum testata instituo et facio mihi heredem meum universalem domini petrum ffalchoni filium meum legitimus et naturalem et suos ad omnes suos et suorum omnibus voluntates libere facientes preterita cum sunt certa de viribus patrimonii mei et non probi viro et heredi meo universalis dicto non posse detrafare de legatis predictis per me superius fecit nec de bonis seu iuribus meis immo est hoc expresse prohibeo Et hec est mea ultima voluntate qua laudo et firmo et qua valet bolo que testamentum que si non valet valerte vel valebit iure testamenti volo quod valeat iure condicillorum vel alio quo visiure huis me ultime voluntate quo melius valere poterit et tenerit. Actum est hoc Gerunde die decima septime mensis aprilis anno a nativitate domini MCCCC tricesimo septimo Signum Blanche uxoris domini Bernandi Ffalchoni predictae Aut hoc meum testamentum firmo et laudo.

RESUMEN

1391 fue un año decisivo para la historia de la comunidad judía de Girona, pero también lo fue para la historia de su comunidad conversa, ya que a raíz de los ataques al call se bautizaron muchos judíos. Pocos años después, en 1414, y a causa de los acontecimientos derivados de la disputa de Tortosa, hubo una nueva oleada de conversiones entre los judíos y judías que quedaban en la ciudad. A lo largo de todo el siglo XV, fue constante el aumento de los que optaron por el bautismo cristiano. Tenemos en cambio muy poca información sobre judíos convertidos en vísperas de la expulsión. Para judíos y conversos fue más decisiva la fecha de 1391 que la de 1492. En muchos casos, junto al nombre cristiano aparece la palabra *converso* o *neófito* y el nombre judío. En otros casos, sin embargo, desaparece de la documentación cualquier nombre o indicio que se refiera a un pasado judío o a un presente converso. Blanca, esposa de Bernat Falcó, dictó su testamento en abril de 1437. Lo hizo como mujer cristiana, pero algunos puntos clave del texto nos informan de su realidad de mujer conversa. Ella es un ejemplo que ilustra la vida de los nuevos cristianos de Girona.

SUMMARY

1391 was a decisive year for the history of Girona's Jewish community as well as for the *conversos*. Many conversions to Christianity took place after the attack to the Jewish quarter. A few years later, in 1414, as result of the Tortosa indoctrination, it came a new wave of conversions from the Jews still living in the town. All over the 15th century there was a considerable amount of new conversions to Christianity, and we have a few references to the *conversos* of the time surrounding the Expulsion of 1492. For Jews and for *conversos* it was much more decisive 1391 than 1492. Frequently, next to the Christian name it appears the adjective *converso* or *neophitus*, and also the old Jewish family name. In other cases, however, disappears any reference to the Jewish past from the documentary evidence. Blanca, wife of Bernat Falcó, made her last will on April 1437. She did this as a Christian woman, but some references in the text give information about her life as a *conversa*. She is an illustrative example of the life of the new Christians in Girona.